

## Abstract (in English)

Diploma thesis *The Influence of editorial processing on understanding the text of Babička (The Grandmother) by elementary school pupils* focuses on selected editions of Božena Němcová's *Babička* published after 1989, which are intended for schools and children readers. The primary aim of the thesis is to determine whether the editing arrangements of the Grandmother have influence on its understanding by the pupils of the second level elementary school. The secondary aim of the thesis is to find out whether pupils in the current teaching of the Czech language are familiar with the text of *Babička* and in what form is the text made accessible to them. Theoretical part of the thesis characterizes the relationship of contemporary Czech readers to Božena Němcová and *Babička* on the basis of research of reading preferences and attitudes of the general public to non-required reading, which is followed by the description of the practice of compulsory and recommended reading at elementary schools and the publishing practice of non-required reading. The theoretical part concludes with a commented overview of the children editions of Božena Němcová's *Babička* focusing on two contemporary editions of *Babička* intended for children – one by Fragment Publishing House from 2011 and another one by Práh Publishing House from 2013. Practical part of the thesis consists of a questionnaire survey and an analysis of text comprehension, for both of which the respondents are pupils of second level elementary school. The questionnaire survey describes the pupils' experiences with the text of *Babička* and their attitudes towards the book. The analysis of text comprehension examines the understanding of selected excerpts from *Babička* in the critical edition of Lidové noviny Publishing House from 1999 in comparison with one of the children editions by Práh Publishing House from 2013. The results of the questionnaire survey show that pupils more often encounter the text of *Babička* in the reading-books, textbooks and worksheets rather than in non-required reading. Nonetheless, most pupils think that *Babička* should be a compulsory or recommended reading, mainly because it is a well-known and significant literary work. The analysis of text comprehension shown that the modern editions of *Babička* may, in some cases, influence its understanding by elementary school pupils. To conclude, when comparing the editions of *Babička* by Práh Publishing House and Lidové Noviny Publishing House, certain text edits present in the former make it easier for the reader to understand the text, other edits do not influence readers' understanding at all, and, finally, only rarely may certain text edits lead to the text's misinterpretation.